

ほっとタウン

10 & 11

No.394

2021年
10月1日発行

TAKE FREE

ご自由にお持ちください

荒川区の芸術文化情報の発信を通じて、笑顔あふれる地域社会づくりに貢献します。



0歳からの / 親子で楽しむコンサート

12月18日(土)
サンパール荒川 大ホール

おんがくのえほん
音楽の絵本
 フラス★サンタ!
Brass Santa!
 with クラリキヤット

©SUPERKIDS

音楽の絵本

動物たちが活躍するコンサート。
 本格的なクラシックから
 アニメに童謡まで、
 動物たちが奏でる多彩な音楽の世界を
 お楽しみください。

新型コロナウイルス感染症拡大防止のため、
 引き続き皆様のご協力をお願いいたします。
 最新の事業予定については、
 当財団のHPをご覧ください。

▶ACCホームページ <http://www.acc-arakawa.jp/>



※次回の発行は12月1日です



荒川の人

第268回

日本古来の伝統的技法を頑なに守り続けて。
「桃の祓 なでもも」、「橋本左内坐像」を手掛けた現代の鑄物師。

美術鑄金家 菓子満さん

1937年荒川区西日暮里出身。東京藝術大学美術学部工芸科(鑄金)卒業。1962年同大学院鑄金専攻修了後、菓子美術鑄金研究所を再興。1988年度荒川区登録無形文化財保持者、2008年度荒川区指定無形文化財保持者に認定。2009年度東京マイスター、2011年度厚生労働大臣賞「現代の名工」受賞。2016年度黄綬褒章を受章。現在は日本鑄金家協会会長・荒川区顧問・荒川区伝統工芸技術保存会会員。



高 知県・桂浜に立つ坂本龍馬像の修復に携わった経験をもつ菓子満さん。区内には、鑄金の世界で確かな存在感を放ってきた名工の卓越した技を間近に見られるスポットもあります。まもなく70年目を迎えようとしている鑄金ひとすじに歩んだ現代の鑄物師とも言うべき鑄金家の人生についてお話を伺いました。

ブロンズ製の桃に託した明るい未来
技が冴えわたるモニュメント

素盞雄神社(南千住6丁目)の神楽殿に飾られたブロンズ製の桃の実をご存じでしょうか。「桃の祓(はらい)なでもも」と呼ばれるこの桃は、今年3月にお披露目されたばかり。この「なでもも」の制作の担い手として、白羽の矢が立ったのが長年にわたり美術鑄金の分野で活躍してきた菓子満さんでした。「多くの人に撫でてもらうため、表面がなめらかなになるよう仕上げは丹念に行いました。」と語る菓子満さん。制作途中、入院を経験するなど平坦な道のりではありませんでしたが、周囲の協力を得な



境内の神楽殿に飾られた「桃の祓 なでもも」

がら完成に漕ぎつけたそうです。

古来より邪気を祓う神聖な果実として信仰されてきた桃の実。3つの桃にはそれぞれ過去・現在・未来を祓い清める願いが込められているといいます。素盞雄神社は桃にゆかりがあり、なでももの台座には境内で役目を終えた桃の幹が用いられているそうです。コロナ禍ということもあり、現在は「なでもも」に触れることはできません。それでも平穏な日常が一日でも早く取り戻せるよう願いを託しつつ、素盞雄神社を訪れてみては。

「なでもも」だけにとどまらず、素盞雄神社の目と鼻の先にある荒川ふるさと文化館の前、橋本左内の墓旧套堂(さやどう)内に安置されている「橋本左内坐像」の鑄造も菓子満さんの手によるもの。

橋本左内は福井藩主・松平慶永(春嶽)の片腕として藩政改革に取り組み、西郷隆盛にも多大な影響を与えたとされる思想家。2010年に荒川区と福井県との交流の証として制作されました。



荒川区登録有形文化財「橋本左内の墓旧套堂」に安置された「橋本左内坐像」

父親譲りの才能とたゆまぬ努力で
真土型鑄造法を受け継ぐ

美術館や作家の依頼で原型をもとに美術作品の鑄造を手掛けるほか、大型の銅像の修復にも携わってきた菓子満さんは生まれも育ちも西日暮里。10人きょうだいの7番目として育ちました。鑄造職人だっ

た父・十平さんに師事し、長年にわたり鑄物師たちが継承してきた日本古来の伝統技法である真土(まね)型鑄造法を受け継ぎます。技術をさらに深く学ぼうと藝大への入学が決まった矢先、十平さんが他界。「父の葬式は藝大の入学式の日でした。もう藝大に通えないのではないかと工場で泣いたのを覚えています」。悲しみに暮れるも、兄たちに背中を押され、鑄金に没頭する毎日。在学中に日展入選を果たすなど若くして頭角を現します。また、藝大では講師からも助言を求められるなど、一目置かれる存在だったとか。「先生とのやりとりの中で得られた経験が技術の向上につながりました。帰りに一杯おごってもらったこともいい思い出です」

その後、父の遺志を継ぎ、菓子美術鑄金研究所を再興。美術鑄造の世界で数々の功績を残してきました。鑄金家として大切なことについて菓子満さんに問うと「鑄金は力仕事。冬でも熱気で汗だくなる環境での作業ですから、なによりも体が資本ですね」と。年齢を重ね、作業が困難になると、工場の規模を少しずつ縮小。そして今から7年前に菓子美術鑄金研究所はその歴史に幕を閉じました。御年84歳。現在は体調を考慮しながら、創作に励む日々だそうです。12月19日まで荒川ふるさと文化館のあらかわ伝統工芸ギャラリー内では、菓子満さんの遊び心にあふれた作品が展示されています。

あらかわの伝統工芸

※11月6日(土)から一部展示替え

第3期:9月10日(金)~12月19日(日)

あらかわ伝統工芸ギャラリー
(荒川ふるさと文化館1階)

※休館日:月曜、第2木曜
12月7日(火)~10日(金)



レストランセリオ SERIO

RENEWAL OPEN

10.13 [WED] 新しく生まれ変わるセリオにご期待ください

宴会場・客室も順次改装中です。※リニューアルオープン日は予定です。予告なく変更される場合もございます。

HOTEL LUNGWOOD 〒126-0014 東京都荒川区東日暮里5-50-5 TEL. (03)3803-1234 (代表)

荒川 区民限定

新型コロナワクチン接種者限定 SPECIAL LUNCH

【キャンペーン期間】2021年12月31日まで

通常 ¥1,600 50% OFF ¥800 (税込)

日本料理 天心

- ミニ会席風 秋の天心弁当
- ハーフチャイニーズコース弁当

レストランセリオ SERIO

- フォアグラと牛肉のエスカロープ 季節を彩る洋風会席仕立て

ご利用時は各店舗にて割引チケットとワクチン接種票控えをご提示ください。

1回の接種につき1回ご利用いただけます。

TEL. 03-3803-1234 (代表)

【営業時間】11:30~14:30(ラストオーダー) ※お一人様1回限り。メニューは季節ごとに変更する可能性があります。

【交通のご案内】日暮里駅南口徒歩1分【駐車場】立体駐車場26台 ※車庫券別途あり ※駐車場のご予約は行っていません。〒2-0001 東京都千代田区千代田1-1-1

ACC イベントスケジュール (9月22日現在)

● 今後の予定イベント

9 荒川オクトーバーコンサート オペラ×尺八×声明による祈りの音楽祭
 土 午後2時開演 日暮里サニーホール 入場料3,500円 ACC友の会会員300円引
 主催・問合せ 遊 音楽企画 ☎090-5871-7064 <http://yu-music.net>

12 鼓童交流公演 in 荒川 ～佐渡から本物の音がやってくる!～
 火 午後6時30分開演 サンパル荒川 大ホール
 入場料 大人4,000円 子ども(中学生以下)2,000円【全席指定】
 ※荒川区民またはACC友の会会員500円引
 主催・問合せ 荒川区文化交流推進課 ☎03-3802-3111 (内線2524)

16 JAZZ in ARAKAWA Vol.13
 土 ※詳細は4面をご覧ください

21 第382回 サニーホール落語会
 木 午後6時30分開演 日暮里サニーホール コンサートサロン
 入場料1,500円 当日1,800円 ACC友の会会員各100円引【全席自由】
 出演:立川談幸、柳亭燕路、三遊亭吉窓

27 令和3年度(第76回)文化庁芸術祭参加公演
 水 『第80回 桂やまと独演会』
 午後3時開演 日暮里サニーホール コンサートサロン
 入場料2,500円 ACC友の会会員200円引 ※完全予約制
 主催・問合せ 桂やまと落語事務所 ☎03-6755-8815 (FAX兼)
<https://yamato3rd.com/>



31 宇奈月モーツァルト音楽祭 @東京2021
 日 ※詳細は4面をご覧ください

18 第383回サニーホール落語会
 木 午後7時開演 日暮里サニーホール コンサートサロン
 入場料1,500円 当日1,800円 ACC友の会会員各100円引【全席自由】

24 三遊亭鳳楽独演会
 水 午後6時30分開演 日暮里サニーホール
 入場料2,000円 当日2,500円 ACC友の会会員各300円引【全席自由】
 出演:三遊亭鳳楽、三遊亭鳳月 ほか

27 第81回 桂やまと独演会
 土 午後2時30分開演 日暮里サニーホール コンサートサロン
 入場料2,500円 ACC友の会会員200円引 ※完全予約制
 主催・問合せ 桂やまと落語事務所 ☎03-6755-8815 (FAX兼)
<https://yamato3rd.com/>

第34回 都電荒川線写真コンテスト(展示)
 11月28日(日)～12月5日(日) ゆいの森あらかわ 入場無料

5 アンサンブルカルテットクオリア 6th ライブ
 日 午後4時開演 日暮里サニーホール
 入場料2,000円 ACC友の会会員200円引【全席自由】
 主催・問合せ アンサンブルカルテット クオリア ☎03-3803-6223 (町田)

新型コロナウイルス感染症の拡大に伴い、下記のイベントは変更や中止となる場合があります。中止の決定やチケットの販売状況等は、当財団のホームページでお知らせいたします。
 ※座席間隔を空けてチケットを販売いたしますので、お席が離れる場合があります。
 ※ご来場の際はマスクの着用や手指消毒など、感染症拡大防止策にご協力ください。

12 荒川第九演奏会
 日 ※詳細は4面をご覧ください

18 音楽の絵本
 土 ※詳細は4面をご覧ください

● 中止イベント

11 27 劇団飛行船マスクプレイミュージカル「7ひきのこやぎと狼」
 土 (サンパル荒川)

絵手紙展 ～自由自在に描こう～
 10月1日(金)～6日(水) 午前10時～午後5時 ※最終日は午後4時まで
 町屋文化センター2階 ふれあい広場 入場無料
 主催・問合せ:鈴木順子の絵手紙くらぶ ☎03-3327-6352

acca絵画教室作品展
 10月2日(土)～14日(木) 午前10時～午後4時
 サンパル荒川2階1-1-1ギャラリー 入場無料

荒川区退職校長会 第31回「趣味展」
 10月9日(土)～13日(水) 午前10時～午後5時 ※最終日は午後3時まで
 町屋文化センター2階 ふれあい広場 入場無料
 主催・問合せ:荒川区退職校長会 ☎03-3892-1894 (桜庭)
 後援:荒川区教育委員会

第17回 清翔書画展
 10月22日(金)～25日(月) 午前10時～午後6時 ※最終日は午後3時まで
 ムーブ町屋ギャラリー 入場無料
 主催・問合せ:清翔会 ☎080-5024-3336 (宇井)
 後援:荒川区書道連盟、荒川区教育委員会

日暮里ファッションデザインコンテスト2021
 11月6日(土)～11日(木) 午前10時～午後5時
 ふらっとにつぼり3階 多目的スペース 入場無料
 問合せ:実行委員会事務局 荒川区産業振興課 ☎03-3802-3111 (内線468)

ミックモック朗読劇
 11月23日(火・祝) 午前11時～午後3時30分～(2回公演)
 日暮里サニーホール 入場料 大人3,800円 (小4～高校生)2,000円
 問合せ:ミックモック朗読劇実行委員会 ☎090-3816-2447 (大岡)

その他の事業

令和3年度 荒川区文化祭展示の部

荒川区文化団体連盟加盟の各文化団体の展示・発表の場です。

行事	期間	時間	会場
美術	10月18日(月)～24日(日)	午前10時～午後5時 ※24日は午後4時まで	町屋文化センター2階 ふれあい広場・プレイコーナー
写真	10月30日(土)～11月1日(月)	午前10時～午後6時 ※1日は午後4時まで	町屋文化センター2階 ふれあい広場
華道		午前10時～午後5時 ※1日は午後4時まで	町屋文化センター多目的ホール
俳句	11月8日(月)～14日(日)	午前9時～午後7時 ※14日は午後4時まで	町屋文化センター2階 ふれあい広場・プレイコーナー
盤景			
書道			

問合せ:生涯学習課生涯学習事業係 ☎03-3802-3111 (内線3355)

ミニ広告

料金は1行600円です、ぜひご利用ください。
 (お申込・お問合せ)
 ACC ☎3802-7111 ほっとタウンミニ広告担当

◆トランクルーム宮地のご案内

荒川3-76-1(峡田小隣り)標準タイプ
 (月5,500円)～巾90×奥120×高120cm ☎3802-7791
 清水・阿部

◆フラメンコ 生徒募集中!

運動が初めての方・シニア歓迎 ☎080-3088-3799 Mail:riemo23@icloud.com 「リエフラメンコ」で検索
 (10/27まで)水曜18:30 北千住駅 徒歩3分 見学・体験有り
 お問合せ Rieフラメンコ教室

◎掲載内容について、ACCIは責任を負いかねますので、ご確認の上ご利用ください。
 ◎広告内容の詳細はそれぞれ記載の連絡先でご確認ください。

令和3年度 荒川ふるさと文化館企画展 江戸文字を描くー江戸のデザイン文字の魅力ー

勘亭流文字・寄席文字・江戸文字など江戸・東京の街を彩ってきたデザイン文字の世界を紹介します。

会期:10月30日(土)～12月5日(日) ※月曜日/11月11日は休館。
 時間:午前9時30分～午後5時 ※入館は午後4時30分まで
 会場:荒川ふるさと文化館1階 企画展示室 入館料100円

- ◆記念講演会「江戸のデザイン文字の歴史とその魅力」
 11月14日(日) 午後1時30分～午後4時30分 会場:地下1階視聴覚室 定員:40人(申込順)
- ◆展示解説
 11月6日(土) 午後1時30分～午後2時15分 会場:1階 企画展示室 定員:5人(申込順)
- ◆ワークショップ「提灯文字・寄席文字」
 11月20日(土)・27日(土) 会場:地下1階 視聴覚室 定員:各10人(申込順)
- ◇あらわ座市「荒川の伝統工芸技術の展示・解説・販売」(荒川区伝統工芸技術保存会主催)
 11月3日(水・祝)・6日(土)・7日(日) 午前10時～午後4時30分(7日は午後4時まで)
 会場:地下1階 視聴覚室

問合せ 荒川区生涯学習課 荒川ふるさと文化館
 ☎03-3807-9234



城北信用金庫は、
 所属するアスリートを通じてスポーツの万能性を伝え、
 より豊かな社会づくりを目指しています。



城北信用金庫
 Chitose Shinkin

第11回 あらかわ絵手紙コンテスト 作品大募集

暮らしのひとコマ・街の身近な風景など・・・描くテーマは自由です。
留めておきたい瞬間・誰かに伝えたい思いを絵手紙にして
発表してみませんか？

- 【テーマ】** 一般部門/こども部門(中学生以下):指定なし
- 【応募規定】** 各部門はがき、大判はがきサイズのみ
・1人2点まで(複数部門応募の場合も1人合計2点まで)
・用紙、画材は自由(ただし、印刷・コピーは不可)
・自筆、未発表かつ絵と文章両方が記載されているもの(絵のみ、文章のみは不可とします)
※応募作品の使用権は主催者に帰属し、返却できません。
- 【応募方法】** 必要事項を記入した【応募票(コピー可)】を応募作品の裏面に1点につき1枚貼り、
必ず封筒に入れて下記応募先まで郵送または持参してください。
- 【応募先】** 〒116-0002 荒川区荒川7-20-1 町屋文化センター内 ACC「あらかわ絵手紙コンテスト」係
※【応募票】は町屋文化センターで配布しています。
ACCホームページ(<http://www.acc-arakawa.jp/>)からのダウンロードも可能です。
- 【その他】** 詳細は当財団ホームページをご覧ください。



応募締切
令和3年11月30日[火] 必着

第11回 あらかわ絵手紙コンテスト[応募票]

応募部門	<input type="checkbox"/> 一般部門	<input type="checkbox"/> こども部門
住所	〒	
電話番号	- -	
フリガナ		年齢
氏名		

毎年公募で結成する「ARAKAWA JAZZ 楽団」。中路英明氏の指導のもと、10回のワークショップで練習を積んだ成果を披露します。

JAZZ in ARAKAWA vol.13

10月16日(土) サンパール荒川 大ホール

出演: ARAKAWA JAZZ 楽団、
中路英明ジャズオールスターズ
(田中邦和 [sax]、渡辺勉 [tp]、中島徹 [p]、小泉哲夫 [B]、藤井根 [Ds]、荒川"B" 琢哉 [perc])

開演 午後5時開演(午後4時15分開場)【全席指定】
入場料 1,800円 ACC友の会会員300円引

※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください

300 補助券使用可

— 宇奈月モーツァルト音楽祭@東京2021 —

歌劇 ドン・ジョヴァンニ

モーツァルト作曲/全2幕(セミステージ形式)

10月31日(日)
サンパール荒川 大ホール

[指揮] 横島勝人 [演出] 角直之 [出演] ドン・ジョヴァンニ: 奥村泰憲、レポレッコ: 平尾弘之、ドンナ・アンナ: 岩崎香、騎士長: 田中拓風、ドン・オッターヴィオ: 前川健生、ドンナ・エルヴィーラ: 友光曜子、ツェルリーナ: 竹村真実、マゼット: 上條力秀

開演 午後4時開演(午後3時30分開場)【全席自由】
※11:00よりホワイエにて「宇奈月モーツァルト音楽祭@東京」を開催

入場料 2,500円
荒川区民またはACC友の会会員250円引

チケットをペア10組にプレゼント!
(荒川区民対象)

主催: 宇奈月モーツァルト音楽祭@東京 事務局
Mail: unazukimozarttokyo@gmail.com
共催: ACC(公財) 荒川区芸術文化振興財団

応募先: 〒116-0002 荒川区荒川7-20-1
締切 10月8日(金) ACCチケットプレゼント担当
Mail: info@acc-arakawa.jp

荒川第九演奏会 スペシャルコンサート

2台ピアノと歌で紡ぐ ベートーヴェンの世界

12月12日(日)
サンパール荒川 大ホール

開演 午後2時開演(午後1時30分開場)【全席指定】
入場料 一般2,000円 ACC友の会会員500円引

演目: [第1部] ソロイストコンサート
[第2部] ベートーヴェン/合唱幻想曲、交響曲第9番第4楽章抜粋 ほか

チケット販売場所: 町屋文化センター Tel.03-3802-7111
サンパール荒川 Tel.03-3806-6531
WEBチケット販売 <http://www.acc-arakawa.jp/>

ACC友の会 先行発売日 10/21(木) 一般発売日 10/25(月) 300 補助券使用可

※発売初日の窓口・WEB販売は午前10時から、電話予約は午後3時から
※ACC友の会会員先行販売は町屋文化センターのみ

[指揮] 宮松重紀 [ソプラノ] 松岡多恵 [アルト] 米谷朋子
[テノール] 土崎譲 [バリトン] 湯澤直幹
[ピアノ] 津島圭佑 [ピアノ] 古川かりん

0歳からの親子で楽しむコンサート

音楽の絵本 Brass & Santa!

with クラリネット

12月18日(土) サンパール荒川 大ホール

開演 午後2時開演(午後1時開場)【全席指定】
入場料 大人2,000円 子ども(中学生以下)1,000円 親子ペア2,700円
ACC友の会会員各200円引

※3歳未満で膝上鑑賞に限り無料。ただし座席を使用する場合は有料。
予定曲目: アナと雪の女王より、ジングルベルロック、赤鼻のトナカイ ほか

チケット販売場所: 町屋文化センター Tel.03-3802-7111
WEBチケット販売 <http://www.acc-arakawa.jp/>

ACC友の会 先行発売日 11/2(火) 一般発売日 11/9(火) ※発売初日の窓口販売は午前10時から、電話予約は午後3時から

主催: ACC(公財) 荒川区芸術文化振興財団/企画・制作: (株) スーパーキッズ

リフォーム・リノベーション

この町のお抱え工務店

相談・見積 ¥0 地域密着 真心対応

雨もり 内外装 水周り
新築 介護リフォーム

東洋堂ハウスSP

東京都知事許可 第144283号 東洋堂ハウスSP 検索

北千住支店 03-6806-2981 西日暮里支店 03-6458-3526
東京都足立区千住龍田町10-9 東京都荒川区西日暮里5-21-6 篠田ビル2F

寄席

サンポップ

2021年11月27日(土)
開演/午後4時30分 開演/午後5時00分
会場/ムーブ町屋3階「ムーブキース」

春風亭一左 真打昇進披露

「出演」
春風亭一左
古今亭菊之丞
春風亭柳橋
春風亭一左

全席自由席

サンポップ マチヤ各店にて発売中!!

サンポップ マチヤ 東京都荒川区荒川7-50-9 ☎03-3809-2611
サンポップの厳選最新情報をご覧ください。
<http://www.sunpop.co.jp/> サンポップマチヤ 検索